

PÚBLICO

Índice AI: EUR 57/003/2005

1 de diciembre de 2005

AU 300/05

Temor de devolución (*refoulement*) / “Desaparición”

#### KAZAJISTÁN

Abdurahman Ibragimov, de 45 años

Tohir Abdusamatov, de 35 años

Farhod Islamov, de 33 años

Sharofuddin Latipov, de 26 años

Nozim Rahmanov, de 30 años

Shoirmat Shorahmedov, de 45 años

Alisher Mirzaholov, de 29 años

Abdurauf Holmuratov, de 47 años

Ruhiddin Fahrudinov, de 38 años

Alizhon Mirganiev, de 35 años

---

Según la información recibida, el 24 y 27 de noviembre 10 ciudadanos uzbekos fueron detenidos en Kazajistán por el Comité de Seguridad Nacional de este país y se encuentran recluidos en régimen de incomunicación. Amnistía Internacional teme que puedan devolverlos a Uzbekistán contra su voluntad, país en el que correrían peligro de ser sometidos a reclusión en régimen de incomunicación, tortura y juicio injusto, y posiblemente de ser condenados a una larga pena de prisión o incluso a la pena de muerte.

Abdurahman Ibragimov, Alisher Mirzaholov, Abdurauf Holmuratov, Alizhon Mirganiev y Ruhiddin Fahrudinov “desaparecieron” en la ciudad de Shymkent, en el sur de Kazajistán, el pasado 24 de noviembre. Se alega que los detuvo el Comité de Seguridad Nacional de Kazajistán y que las autoridades uzbekas los buscan por “participación en una organización religiosa proscrita”. Ruhiddin Fahrudinov se desempeñó anteriormente como imán [líder religioso] independiente en una mezquita de la capital uzbeka, Tashkent, y las autoridades lo buscan por cargos aparentemente falsos de ser un “wahhabí”, término insultante con el que se describe en los países de la ex Unión Soviética a los musulmanes independientes. Su esposa fue puesta en libertad en el 2004, después de cumplir tres años de prisión por cargos presuntamente también falsos, por negarse a revelar el paradero de su esposo. Según los informes, el cuñado de Ruhiddin Fahrudinov, que era profesor de árabe en el Centro Cultural Egipcio de Tashkent, “desapareció” en junio del 2004.

El 27 de noviembre, Tohir Abdusamatov, Farhod Islamov, Sharofuddin Latipov, Nozim Rahmanov y Shoirmat Shorahmedov fueron detenidos en Shymkent, según se informa por agentes armados del Comité de Seguridad Nacional de Kazajistán. Se desconocen los cargos que pesan contra ellos.

Se cree que los 10 hombres huyeron de Uzbekistán para evitar ser detenidos y posiblemente torturados por las autoridades uzbekas. Los musulmanes independientes o los presuntos simpatizantes de partidos islámicos de la oposición suelen ser blanco de las autoridades uzbekas, que los persiguen en nombre de la “seguridad nacional” y, desde septiembre del 2001, en nombre de la “guerra contra el terror”.

#### Información complementaria

Uzbekistán presenta un cuadro de violaciones de derechos humanos generalizadas, entre las que destacan la detención arbitraria, la tortura y los malos tratos, las “desapariciones”, las violaciones de las normas internacionales de justicia procesal para la celebración de juicios justos, y la imposición de la pena de muerte tras juicios injustos. En diciembre de 1997 se produjo una ola de detenciones en masa y

encarcelamientos a raíz del asesinato de varios agentes del orden en la Región de Namangan. Las detenciones y los encarcelamientos han continuado produciéndose después de otros acontecimientos, como los sucesos ocurridos en la ciudad de Andiyán en mayo del 2005, en los que las fuerzas de seguridad dispararon indiscriminadamente contra la multitud, compuesta por miles de manifestantes, tras los ataques contra cuarteles militares y edificios gubernamentales.

Entre las personas elegidas como blanco en la “guerra contra el terror” se incluye a los presuntos simpatizantes de movimientos y partidos islámicos de oposición proscritos, y a los familiares de éstos. Las autoridades también persiguen a los observadores independientes de los derechos humanos y a presuntos simpatizantes de los movimientos y partidos políticos de oposición proscritos, Erk y Birlik. Miles de musulmanes devotos, condenados tras juicios injustos por pertenencia a un partido ilegal, distribución de literatura religiosa ilegal y actividades contra el Estado, están cumpliendo largas penas de prisión en la actualidad.

Amnistía Internacional ha documentado muchos casos de personas que han sido devueltas contra su voluntad a Uzbekistán, a instancias de las autoridades de este país, y que han sido torturadas o condenadas a muerte tras ser sometidas a un juicio sin las debidas garantías.

**ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos, de forma que lleguen lo antes posible, en inglés, ruso, kazajo, o en su propio idioma:**

- instando a las autoridades a no devolver a Abdurahman Ibragimov, Tohir Abdusamatov, Farhod Islamov, Sharofuddin Latipov, Nozim Rahmanov, Shoirmat Shorahmedov, Alisher Mirzaholov, Abdurauf Holmurotov, Alizhon Mirganiev o Ruhiddin Fahrudinov a Uzbekistán, porque en ese país correrían peligro de sufrir graves violaciones de derechos humanos, como tortura o imposición de la pena de muerte tras un juicio injusto;
- instando a las autoridades a respetar las obligaciones que les impone el derecho internacional, incluido el principio de no devolución (*non-refoulement*), consagrado en la Convención de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados, y la Convención contra la Tortura, que prohíbe devolver a una persona a un país o territorio en el que puedan correr peligro de sufrir violaciones graves de los derechos humanos.

**LLAMAMIENTOS A:**

Presidente de la República de Kazajistán

President of the Republic of Kazakstan

473000 Astana, ul. Beybitshilik 11, Prezidentu NAZARBAEVU N.

Kazajistán

**Fax: +7 3172 32 40 89**

**Tratamiento: Dear President/Señor Presidente**

También pueden enviarle una carta al Presidente desde su página web

[http://www.akorda.kz/page.php?page\\_id=185&lang=2](http://www.akorda.kz/page.php?page_id=185&lang=2)

Presidente del Comité de Seguridad Nacional de Kazajistán

Chairman of the Kazakstan National Security Committee

Astana, ul. Kenesary 97/98, Komitet natsionalnoi bezopasnosti, Predsedatelyu MUSAEVU A.

Kazajistán

**Fax: +7 3172 32 80 50**

**Tratamiento: Dear Chairman/Señor Presidente del KNB**

Fiscal General de la República de Kazajistán

Procurator General of the Republic of Kazakstan

010000, Astana, ul. Seyfullina 73 “a”, Generalnomu prokuroru TUSUPBEKOVU

Kazajistán

**Fax: +7 3172 21 67 20**

**Correo electrónico: [kanc@pravstat.kz](mailto:kanc@pravstat.kz) o [gp-rk@mail.online.kz](mailto:gp-rk@mail.online.kz)**

**Tratamiento: Dear Procurator General/Señor Fiscal General**

**COPIAS A:**

Defensor del Pueblo

Human Rights Ombudsman of Kazakhstan

4, Beibitshilik Str., Astana, Upolnomochenomu po pravam cheloveka BAIKADAMOVU B.  
Kazajistán

**Fax: +7 31 72 32 17 67**

**Correo electrónico: [ombudsman@mail.kz](mailto:ombudsman@mail.kz)**

y a los representantes diplomáticos de Kazajistán acreditados en su país.

**ENVIÉN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 12 de enero del 2006.